



AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE (AIEA)  
WAGRAMER STRASSE 5, PO Box 100, 1400 VIENNA (AUSTRIA)  
TELEPHONE (+43 1) 2600, FACSIMILE: (+43 1) 26007  
E-MAIL: Official.Mail@iaea.org, TC WEB SITE: <http://tc.iaea.org>

## DEMANDE DE VOYAGE D'ÉTUDE

Note : Ce formulaire ne peut pas être utilisé pour une demande de stage ou de bourse.

### INSTRUCTIONS

#### À LIRE ATTENTIVEMENT

Pour chaque candidat proposé, envoyer à l'Agence **deux** exemplaires du présent questionnaire dûment rempli à la machine ou à la main et à l'encre, en caractères d'imprimerie.

Sections 1-9 : À remplir par le candidat.  
Section 10: À remplir par un médecin agréé.  
Section 11 : À remplir par le candidat et son supérieur hiérarchique.  
Section 12 : À remplir par le fonctionnaire désigné par le gouvernement pour établir le certificat.

AVANT DE SIGNER, ASSUREZ-VOUS QUE VOUS AVEZ BIEN RÉPONDU À TOUTES LES QUESTIONS. LES DEMANDES DÛMENT REMPLIES PEUVENT ÊTRE INSTRUITES PLUS RAPIDEMENT QUE LES DEMANDES INCOMPLÈTES.

Les formulaires de demande de voyage d'étude de l'AIEA doivent être adressés à l'Agence **par l'intermédiaire des autorités gouvernementales** et la priorité sera donnée aux demandes associées à des projets bénéficiant directement aux États Membres.

#### Notes

Pour que votre candidature à un voyage d'étude soit retenue :

- vous devez avoir travaillé **au moins cinq ans** dans le domaine pour lequel le voyage d'étude est demandé et occuper un poste **de conseil ou de gestion approprié**;
- la durée du voyage d'étude ne devra pas excéder deux semaines;
- **les paragraphes 6 et 8** devront être complétés en **anglais**. Si vous êtes amené à effectuer un voyage dans un pays d'accueil francophone ou hispanophone, il vous sera demandé de fournir une **traduction supplémentaire dans la langue correspondante**.



## DEMANDE DE VOYAGE D'ÉTUDE

Note : Ce formulaire ne peut pas être utilisé pour une demande de stage ou une bourse.

Si la formation demandée est liée à un projet, prière d'indiquer l'indicatif AIEA de ce projet: / /  
et son intitulé:

### 1. RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

<input type="checkbox"/> Féminin	<input type="checkbox"/> Masculin
Nom de famille : (tel qu'il apparaît sur votre passeport)	
Prénom :	
Adresse postale complète (bureau) :	
Nom de l'établissement :	
Rue :	
Boîte postale :	Code postal :
Ville :	
Région/Département :	
Pays :	
Aéroport/ville le/la plus proche de votre résidence:	

Date de naissance :  
Lieu de naissance :  
Nationalité :  
Numéro du passeport :  
Date de délivrance :  
Lieu de délivrance :  
Date d'expiration :  
Téléphone (bureau) :  
Téléphone (domicile) :  
Télécopie :  
Mél. :  
Page web :  
Téléphone en cas d'urgence :

Photographie  
récente  
du candidat

### 2. ADRESSE PERSONNELLE

### 3. ÉTUDES (en commençant par le premier diplôme universitaire)

Années d'études	Nom et adresse de l'établissement	Matières étudiées et Titre ou diplôme

### 4. LANGUES ÉTRANGÈRES

Langue maternelle: Autres langues	Lisez-vous			Écrivez-vous			Parlez-vous			Comprenez-vous		
	Bien	Assez bien	Difficilement	Bien	Assez bien	Difficilement	Bien	Assez bien	Difficilement	Bien	Assez bien	Difficilement

### 5. ÉTATS DE SERVICE RÉCENTS

Années de service	Nom et adresse de l'employeur/l'organisation	Intitulé du poste	Tâches
de	à		

### 6. DESCRIPTION DE VOS ACTIVITÉS

Donnez une description détaillée (en 200 mots) des activités que vous avez menées au cours des trois dernières années (Veuillez joindre une liste de tous travaux publiés)

**7. PARTICIPATION ANTÉRIEURE À UNE ACTIVITÉ DE L'AIEA :**

Page 2

Avez-vous déjà pris part à une activité de l'AIEA ? Si oui, veuillez énumérer chaque activité ci-dessous :

**8. OBJECTIFS PRINCIPAUX QUE LA FORMATION DEMANDÉE DEVRAIT PERMETTRE D'ATTEINDRE**

a) Donnez une description détaillée (au moins 200 mots) du programme de formation que vous désirez suivre :

b) Si le voyage d'étude est lié à un projet de co-opération technique, donnez une description détaillée (au moins 200 mots) des tâches que votre supérieur hiérarchique ou le responsable de contrepartie du projet prévoit de vous confier à votre retour, et indiquez comment la formation pourra être utile pour la réalisation des objectifs du projet :

**9. PAYS D'ACCUEIL**

a) Indiquez le ou les pays où vous souhaiteriez effectuer ce voyage d'étude. L'Agence se réserve le droit de choisir le pays approprié où la formation sera dispensée.

b) Si vous connaissez déjà le ou les pays que vous avez cités, indiquez le ou les établissements que vous souhaiteriez visiter. Indiquez également, si vous le connaissez, le nom de toute personne sous la direction de laquelle vous aimeriez travailler.

c) Indiquez le temps que vous pourriez consacrer à ce voyage d'étude et la période au cours de laquelle vous seriez en mesure de faire ce voyage (veuillez noter qu'il peut s'écouler plusieurs mois entre l'envoi de votre candidature et la finalisation de toutes les formalités). Mentionnez toute période au cours de laquelle vous *ne* seriez *pas* disponible.

**10. CERTIFICAT MÉDICAL**

Je soussigné, en ma qualité de médecin agréé, certifie par la présente, après examen du candidat susmentionné, que ce dernier est en bonne santé, exempt de maladies infectieuses et apte physiquement et mentalement à assumer, loin de son pays, les tâches qui lui seront assignées.

Date

Nom (en caractères d'imprimerie) et signature du médecin qui a procédé à l'examen

11. Je certifie par la présente que les déclarations faites par moi en réponse aux questions ci-dessus sont véridiques et complètes. Si ma candidature est retenue pour un voyage d'étude, je m'engage :
- a) à me conduire en toutes circonstances d'une manière compatible avec ma qualité de bénéficiaire d'un voyage d'étude de l'AIEA;
  - b) à consacrer tout mon temps au programme d'étude pendant la durée du voyage d'étude, conformément aux instructions de l'organisme directeur dans le pays d'étude et de l'AIEA;
  - c) à m'abstenir de toute activité politique et commerciale;
  - d) à présenter les rapports exigés par l'AIEA;
  - e) à retourner dans mon pays à la fin du voyage d'étude et à y travailler pendant une période d'au moins deux ans dans le domaine de l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques;
  - f) à ne pas accepter d'autre rémunération que l'allocation de voyage et le salaire qui m'est versé par mon gouvernement ou l'établissement qui m'emploie et à ne faire aucun travail contre paiement sous quelque forme que ce soit;
  - g) à informer l'AIEA de tout changement concernant mon statut ou ma disponibilité qui pourra influencer sur les modalités du voyage d'étude qui m'est attribué par l'AIEA.

AVANT DE SIGNER, ASSUREZ-VOUS QUE VOUS AVEZ BIEN RÉPONDU À TOUTES LES QUESTIONS

Date

Signature du candidat

Date

Signature du supérieur hiérarchique

## 12. Le Gouvernement

connaissant les principes et les règlements applicables à l'octroi de voyages d'étude par l'AIEA, propose la candidature de (nom de famille et prénom(s)) :

pour un voyage d'étude dans le domaine (précisez les thèmes) :

et, après avoir pris note des réponses données par le candidat aux questions figurant plus haut, donne l'assurance :

- a) que tous les renseignements fournis par le candidat sont complets et exacts;
- b) qu'à l'issue de ce voyage d'étude, il sera proposé au candidat un poste approprié lui permettant de travailler dans son pays pendant au moins deux ans dans le domaine de l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques;
- c) que si le candidat a déjà un emploi, son traitement lui sera versé pendant toute la durée du voyage d'étude;
- d) que le candidat sera déchargé de tous frais de passeport, visa, d'examen médical et autres;
- e) que tous les frais médicaux non couverts par une assurance, occasionnés par une maladie ou un accident durant ce voyage d'étude, seront réglés par ce gouvernement;
- f) qu'il n'a connaissance d'aucun fait concernant la fiabilité et le caractère du candidat qui justifierait qu'on lui refuse l'accès à des installations ou établissements nucléaires où des rayonnements ionisants sont utilisés.

Date

Signature du fonctionnaire qui délivre le certificat

Nom et fonctions (en caractères d'imprimerie ou dactylographiés)